

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2008/200767]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

In seinem Urteil vom 24. Dezember 2007 in Sachen Peter Bartels und Rita Vermeulen gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 8. Januar 2008 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Antwerpen folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstoßen die Rechtsvorschriften über die Pachtpreisbegrenzungen - im abgeänderten Gesetz vom 4. November 1969 und im königlichen Erlass vom 11. September 1989 -, angewandt auf Artikel 7 § 1 Nr. 2 Buchstabe b) des EStGB 1992, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung und stellen sie einen Verstoß gegen den Gleichheitsgrundsatz dar, indem aufgrund der besagten Rechtsvorschriften die Pachtpreisausschüsse dazu ermächtigt werden, Koeffizienten für zum Zwecke der Landwirtschaft und des Gartenbaus benutzte Gebäude im Hinblick auf die Ermittlung des maximalen Pachtpreises zu bestimmen, wodurch ein ungerechtfertigter Unterschied zwischen Steuerpflichtigen je nach der Region und/oder Provinz, in der die verpachtete Immobilie gelegen ist, entsteht?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 4411 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C - 2008/03082]

Lijst van de rekenkundige en logische controles waaraan de jaarrekeningen van verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen, neergelegd bij de Nationale Bank van België en opgesteld volgens de schema's voorzien in het koninklijk besluit van 19 december 2003 betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen worden onderworpen

In toepassing van artikel 34, tweede lid, van het in de hoofding vermelde koninklijk besluit van 19 december 2003, maakt de Nationale Bank van België hierna de geactualiseerde volledige lijst bekend van de rekenkundige en logische controles waaraan de jaarrekeningen opgesteld volgens de schema's bepaald in deel I, boek I, titel IV, hoofdstukken II en III van voormeld koninklijk besluit van 19 december 2003 worden onderworpen.

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C - 2008/03082]

Liste des contrôles arithmétiques et logiques auxquels sont soumis les comptes annuels des associations sans but lucratif et fondations, déposés à la Banque Nationale de Belgique et présentés conformément aux schémas prévus par l'arrêté royal du 19 décembre 2003 relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels de certaines associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations

En application de l'article 34, alinéa 2, de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 dont il est fait mention dans le titre ci-dessus, la Banque Nationale de Belgique publie ci-après la liste actualisée et exhaustive des contrôles arithmétiques et logiques auxquels sont soumis les comptes annuels déposés conformément aux schémas mentionnés dans la partie I, livre premier, titre IV, chapitres II et III de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 précité.

A. Lijst van de controles uitgevoerd op het volledig schema voor verenigingen

I. BALANS

I.1. Vaste activa

22/27 = 22 + 23 + 24 + 25 + 26 + 27

22 = 22/91 + 22/92

23 = 231 + 232

24 = 241 + 242

26 = 261 + 262

280/1 = 280 + 281

282/3 = 282 + 283

284/8 = 284 + 285/8

28 = 280/1 + 282/3 + 284/8

20/28 = 20 + 21 + 22/27 + 28

I.2. Vlottende activa

29 = 290 + 291

291 ≥ 2915

30/36 = 30/31 + 32 + 33 + 34 + 35 + 36

3 = 30/36 + 37

40/41 = 40 + 41

41 ≥ 415

29/58 = 29 + 3 + 40/41 + 50/53 + 54/58 + 490/1

I.3. Eigen vermogen

10 = 100 + 101

10/15 = 10 + 12 + 13 + 14 + 15

A. Liste des contrôles réalisés au départ du schéma complet pour associations

I. BILAN

I.1. Actifs immobilisés

22/27 = 22 + 23 + 24 + 25 + 26 + 27

22 = 22/91 + 22/92

23 = 231 + 232

24 = 241 + 242

26 = 261 + 262

280/1 = 280 + 281

282/3 = 282 + 283

284/8 = 284 + 285/8

28 = 280/1 + 282/3 + 284/8

20/28 = 20 + 21 + 22/27 + 28

I.2. Actifs circulants

29 = 290 + 291

291 ≥ 2915

30/36 = 30/31 + 32 + 33 + 34 + 35 + 36

3 = 30/36 + 37

40/41 = 40 + 41

41 ≥ 415

29/58 = 29 + 3 + 40/41 + 50/53 + 54/58 + 490/1

I.3. Fonds social

10 = 100 + 101

10/15 = 10 + 12 + 13 + 14 + 15

I.4. Voorzieningen	I.4. Provisions
160/5 = 160 + 161 + 162 + 163/5	160/5 = 160 + 161 + 162 + 163/5
16 = 160/5 + 168	16 = 160/5 + 168
I.5. Schulden	I.5. Dettes
170/4 = 170 + 171 + 172 + 173 + 174	170/4 = 170 + 171 + 172 + 173 + 174
175 = 1750 + 1751	175 = 1750 + 1751
17 = 170/4 + 175 + 176 + 179	17 = 170/4 + 175 + 176 + 179
179 = 1790 + 1791 + 1792	179 = 1790 + 1791 + 1792
43 = 430/8 + 439	43 = 430/8 + 439
44 = 440/4 + 441	44 = 440/4 + 441
45 = 450/3 + 454/9	45 = 450/3 + 454/9
42/48 = 42 + 43 + 44 + 45 + 46 + 48	42/48 = 42 + 43 + 44 + 45 + 46 + 48
48 = 480/8 + 4890 + 4891	48 = 480/8 + 4890 + 4891
17/49 = 17 + 42/48 + 492/3	17/49 = 17 + 42/48 + 492/3
I.6. Balanstotaal	I.6. Total bilantaire
20/58 = 20/28 + 29/58	20/58 = 20/28 + 29/58
10/49 = 10/15 + 16 + 17/49	10/49 = 10/15 + 16 + 17/49
20/58 = 10/49	20/58 = 10/49
II. RESULTATENREKENING	II. COMPTE DE RESULTATS
70/74 = 70 + 71 + 72 + 73 + 74	70/74 = 70 + 71 + 72 + 73 + 74
60 = 600/8 + 609	60 = 600/8 + 609
60/64 = 60 + 61 + 62 + 630 + 631/4 + 635/8 + 640/8 + 649	60/64 = 60 + 61 + 62 + 630 + 631/4 + 635/8 + 640/8 + 649
9901 = 70/74 - 60/64	9901 = 70/74 - 60/64
75 = 750 + 751 + 752/9	75 = 750 + 751 + 752/9
65 = 650 + 651 + 652/9	65 = 650 + 651 + 652/9
9902 = 9901 + 75 - 65	9902 = 9901 + 75 - 65
76 = 760 + 761 + 762 + 763 + 764/9	76 = 760 + 761 + 762 + 763 + 764/9
66 = 660 + 661 + 662 + 663 + 664/8 + 669	66 = 660 + 661 + 662 + 663 + 664/8 + 669
9904 = 9902 + 76 - 66	9904 = 9902 + 76 - 66
62 ∃ en 9087 ∃ als 62 - 624 ≥ 50.000 EUR	62 ∃ et 9087 ∃ si 62 - 624 ≥ 50.000 EUR
III. TOELICHTING OF CONTROLES VAN DE SAMENHANG TUSSEN DE RUBRIEKEN VAN DE TOELICHTING ENERZIJD EN DEZE LAATSTE EN DIVERSE ELEMENTEN VAN DE BALANS OF VAN DE RESULTATENREKENING ANDERZIJDS	III. ANNEXE OU CONTROLES DE COHERENCE ENTRE LES RUBRIQUES DE L'ANNEXE, D'UNE PART, ET ENTRE CELLES-CI ET DIVERS ELEMENTS DU BILAN OU DU COMPTE DE RESULTATS, D'AUTRE PART
III.1. Staat van de oprichtingskosten	III.1. Etat des frais d'établissement
20 = 20P + 8002 - 8003 + 8004	20 = 20P + 8002 - 8003 + 8004
20 = 200/2 + 204	20 = 200/2 + 204
III.2. Staat van de immateriële vaste activa	III.2. Etat des immobilisations incorporelles
8051 = 8051P + 8021 - 8031 + 8041	8051 = 8051P + 8021 - 8031 + 8041
8121 = 8121P + 8071 - 8081 + 8091 - 8101 + 8111	8121 = 8121P + 8071 - 8081 + 8091 - 8101 + 8111
210 = 8051 - 8121	210 = 8051 - 8121
8052 = 8052P + 8022 - 8032 + 8042	8052 = 8052P + 8022 - 8032 + 8042
8122 = 8122P + 8072 - 8082 + 8092 - 8102 + 8112	8122 = 8122P + 8072 - 8082 + 8092 - 8102 + 8112
211 = 8052 - 8122	211 = 8052 - 8122
8053 = 8053P + 8023 - 8033 + 8043	8053 = 8053P + 8023 - 8033 + 8043
8123 = 8123P + 8073 - 8083 + 8093 - 8103 + 8113	8123 = 8123P + 8073 - 8083 + 8093 - 8103 + 8113
212 = 8053 - 8123	212 = 8053 - 8123
8054 = 8054P + 8024 - 8034 + 8044	8054 = 8054P + 8024 - 8034 + 8044
8124 = 8124P + 8074 - 8084 + 8094 - 8104 + 8114	8124 = 8124P + 8074 - 8084 + 8094 - 8104 + 8114
213 = 8054 - 8124	213 = 8054 - 8124
21 = 210 + 211 + 212 + 213	21 = 210 + 211 + 212 + 213

III.3. Staat van de materiële vaste activa	III.3. Etat des immobilisations corporelles
8191 = 8191P + 8161 - 8171 + 8181	8191 = 8191P + 8161 - 8171 + 8181
8251 = 8251P + 8211 + 8221 - 8231 + 8241	8251 = 8251P + 8211 + 8221 - 8231 + 8241
8321 = 8321P + 8271 - 8281 + 8291 - 8301 + 8311	8321 = 8321P + 8271 - 8281 + 8291 - 8301 + 8311
22 = 8191 + 8251 - 8321	22 = 8191 + 8251 - 8321
8192 = 8192P + 8162 - 8172 + 8182	8192 = 8192P + 8162 - 8172 + 8182
8252 = 8252P + 8212 + 8222 - 8232 + 8242	8252 = 8252P + 8212 + 8222 - 8232 + 8242
8322 = 8322P + 8272 - 8282 + 8292 - 8302 + 8312	8322 = 8322P + 8272 - 8282 + 8292 - 8302 + 8312
23 = 8192 + 8252 - 8322	23 = 8192 + 8252 - 8322
8193 = 8193P + 8163 - 8173 + 8183	8193 = 8193P + 8163 - 8173 + 8183
8253 = 8253P + 8213 + 8223 - 8233 + 8243	8253 = 8253P + 8213 + 8223 - 8233 + 8243
8323 = 8323P + 8273 - 8283 + 8293 - 8303 + 8313	8323 = 8323P + 8273 - 8283 + 8293 - 8303 + 8313
24 = 8193 + 8253 - 8323	24 = 8193 + 8253 - 8323
8194 = 8194P + 8164 - 8174 + 8184	8194 = 8194P + 8164 - 8174 + 8184
8254 = 8254P + 8214 + 8224 - 8234 + 8244	8254 = 8254P + 8214 + 8224 - 8234 + 8244
8324 = 8324P + 8274 - 8284 + 8294 - 8304 + 8314	8324 = 8324P + 8274 - 8284 + 8294 - 8304 + 8314
25 = 8194 + 8254 - 8324	25 = 8194 + 8254 - 8324
25 = 250 + 251 + 252	25 = 250 + 251 + 252
8195 = 8195P + 8165 - 8175 + 8185	8195 = 8195P + 8165 - 8175 + 8185
8255 = 8255P + 8215 + 8225 - 8235 + 8245	8255 = 8255P + 8215 + 8225 - 8235 + 8245
8325 = 8325P + 8275 - 8285 + 8295 - 8305 + 8315	8325 = 8325P + 8275 - 8285 + 8295 - 8305 + 8315
26 = 8195 + 8255 - 8325	26 = 8195 + 8255 - 8325
8196 = 8196P + 8166 - 8176 + 8186	8196 = 8196P + 8166 - 8176 + 8186
8256 = 8256P + 8216 + 8226 - 8236 + 8246	8256 = 8256P + 8216 + 8226 - 8236 + 8246
8326 = 8326P + 8276 - 8286 + 8296 - 8306 + 8316	8326 = 8326P + 8276 - 8286 + 8296 - 8306 + 8316
27 = 8196 + 8256 - 8326	27 = 8196 + 8256 - 8326
III.4. Staat van de financiële vaste activa	III.4. Etat des immobilisations financières
8391 = 8391P + 8361 - 8371 + 8381	8391 = 8391P + 8361 - 8371 + 8381
8451 = 8451P + 8411 + 8421 - 8431 + 8441	8451 = 8451P + 8411 + 8421 - 8431 + 8441
8521 = 8521P + 8471 - 8481 + 8491 - 8501 + 8511	8521 = 8521P + 8471 - 8481 + 8491 - 8501 + 8511
8551 = 8551P + 8541	8551 = 8551P + 8541
280 = 8391 + 8451 - 8521 - 8551	280 = 8391 + 8451 - 8521 - 8551
8392 = 8392P + 8362 - 8372 + 8382	8392 = 8392P + 8362 - 8372 + 8382
8452 = 8452P + 8412 + 8422 - 8432 + 8442	8452 = 8452P + 8412 + 8422 - 8432 + 8442
8522 = 8522P + 8472 - 8482 + 8492 - 8502 + 8512	8522 = 8522P + 8472 - 8482 + 8492 - 8502 + 8512
8552 = 8552P + 8542	8552 = 8552P + 8542
282 = 8392 + 8452 - 8522 - 8552	282 = 8392 + 8452 - 8522 - 8552
8393 = 8393P + 8363 - 8373 + 8383	8393 = 8393P + 8363 - 8373 + 8383
8453 = 8453P + 8413 + 8423 - 8433 + 8443	8453 = 8453P + 8413 + 8423 - 8433 + 8443
8523 = 8523P + 8473 - 8483 + 8493 - 8503 + 8513	8523 = 8523P + 8473 - 8483 + 8493 - 8503 + 8513
8553 = 8553P + 8543	8553 = 8553P + 8543
284 = 8393 + 8453 - 8523 - 8553	284 = 8393 + 8453 - 8523 - 8553
281 = 281P + 8581 - 8591 - 8601 + 8611 + 8621 + 8631	281 = 281P + 8581 - 8591 - 8601 + 8611 + 8621 + 8631
283 = 283P + 8582 - 8592 - 8602 + 8612 + 8622 + 8632	283 = 283P + 8582 - 8592 - 8602 + 8612 + 8622 + 8632
285/8 = 285/8P + 8583 - 8593 - 8603 + 8613 + 8623 + 8633	285/8 = 285/8P + 8583 - 8593 - 8603 + 8613 + 8623 + 8633
III.5. Afschrijvingen en waardeverminderingen	III.5. Amortissements et réductions de valeur
630 + 660 + 6501 = 8003 + 8071 + 8072 + 8073 + 8074 + 8271 + 8272 + 8273 + 8274 + 8275 + 8276	630 + 660 + 6501 = 8003 + 8071 + 8072 + 8073 + 8074 + 8271 + 8272 + 8273 + 8274 + 8275 + 8276
760 = 8081 + 8082 + 8083 + 8084 + 8281 + 8282 + 8283 + 8284 + 8285 + 8286	760 = 8081 + 8082 + 8083 + 8084 + 8281 + 8282 + 8283 + 8284 + 8285 + 8286
661 = 8471 + 8472 + 8473 + 8601 + 8602 + 8603	661 = 8471 + 8472 + 8473 + 8601 + 8602 + 8603
761 = 8481 + 8482 + 8483 + 8611 + 8612 + 8613	761 = 8481 + 8482 + 8483 + 8611 + 8612 + 8613
III.6. Geldbeleggingen	III.6. Placements de trésorerie
51 = 8681 - 8682	51 = 8681 - 8682
52 ≥ 8684	52 ≥ 8684

53 = 8686 + 8687 + 8688	53 = 8686 + 8687 + 8688
50/53 = 51 + 52 + 53 + 8689	50/53 = 51 + 52 + 53 + 8689
III.7. Staat van de bestemde fondsen	III.7. Etat des fonds affectés
13 ≥ 131	13 ≥ 131
III.8. Staat van de schulden	III.8. Etat des dettes
8801 = 8811 + 8821 + 8831 + 8841 + 8851	8801 = 8811 + 8821 + 8831 + 8841 + 8851
8861 = 8871 + 8881	8861 = 8871 + 8881
42 = 8801 + 8861 + 8891 + 8901	42 = 8801 + 8861 + 8891 + 8901
8802 = 8812 + 8822 + 8832 + 8842 + 8852	8802 = 8812 + 8822 + 8832 + 8842 + 8852
8862 = 8872 + 8882	8862 = 8872 + 8882
8912 = 8802 + 8862 + 8892 + 8902	8912 = 8802 + 8862 + 8892 + 8902
8803 = 8813 + 8823 + 8833 + 8843 + 8853	8803 = 8813 + 8823 + 8833 + 8843 + 8853
8863 = 8873 + 8883	8863 = 8873 + 8883
8913 = 8803 + 8863 + 8893 + 8903	8913 = 8803 + 8863 + 8893 + 8903
17 = 8912 + 8913	17 = 8912 + 8913
170/4 = 8802 + 8803	170/4 = 8802 + 8803
170 = 8812 + 8813	170 = 8812 + 8813
171 = 8822 + 8823	171 = 8822 + 8823
172 = 8832 + 8833	172 = 8832 + 8833
173 = 8842 + 8843	173 = 8842 + 8843
174 = 8852 + 8853	174 = 8852 + 8853
175 = 8862 + 8863	175 = 8862 + 8863
1750 = 8872 + 8873	1750 = 8872 + 8873
1751 = 8882 + 8883	1751 = 8882 + 8883
176 = 8892 + 8893	176 = 8892 + 8893
179 = 8902 + 8903	179 = 8902 + 8903
8921 = 8931 + 8941 + 8951 + 8961 + 8971	8921 = 8931 + 8941 + 8951 + 8961 + 8971
8981 = 8991 + 9001	8981 = 8991 + 9001
9061 = 8921 + 8981 + 9011 + 9021 + 9051	9061 = 8921 + 8981 + 9011 + 9021 + 9051
8922 = 8932 + 8942 + 8952 + 8962 + 8972	8922 = 8932 + 8942 + 8952 + 8962 + 8972
8982 = 8992 + 9002	8982 = 8992 + 9002
9022 = 9032 + 9042	9022 = 9032 + 9042
9062 = 8922 + 8982 + 9012 + 9022 + 9052	9062 = 8922 + 8982 + 9012 + 9022 + 9052
8921 ≤ 170/4 + 8801 + 43	8921 ≤ 170/4 + 8801 + 43
8931 ≤ 170 + 8811	8931 ≤ 170 + 8811
8941 ≤ 171 + 8821	8941 ≤ 171 + 8821
8951 ≤ 172 + 8831	8951 ≤ 172 + 8831
8961 ≤ 173 + 8841 + 430/8	8961 ≤ 173 + 8841 + 430/8
8971 ≤ 174 + 8851 + 439	8971 ≤ 174 + 8851 + 439
8981 ≤ 175 + 8861 + 44	8981 ≤ 175 + 8861 + 44
8991 ≤ 1750 + 8871 + 440/4	8991 ≤ 1750 + 8871 + 440/4
9001 ≤ 1751 + 8881 + 441	9001 ≤ 1751 + 8881 + 441
9011 ≤ 176 + 8891 + 46	9011 ≤ 176 + 8891 + 46
9021 ≤ 45	9021 ≤ 45
9051 ≤ 179 + 8901 + 48	9051 ≤ 179 + 8901 + 48
8922 ≤ 170/4 + 8801 + 43	8922 ≤ 170/4 + 8801 + 43
8932 ≤ 170 + 8811	8932 ≤ 170 + 8811
8942 ≤ 171 + 8821	8942 ≤ 171 + 8821
8952 ≤ 172 + 8831	8952 ≤ 172 + 8831
8962 ≤ 173 + 8841 + 430/8	8962 ≤ 173 + 8841 + 430/8
8972 ≤ 174 + 8851 + 439	8972 ≤ 174 + 8851 + 439
8982 ≤ 175 + 8861 + 44	8982 ≤ 175 + 8861 + 44
8992 ≤ 1750 + 8871 + 440/4	8992 ≤ 1750 + 8871 + 440/4
9002 ≤ 1751 + 8881 + 441	9002 ≤ 1751 + 8881 + 441
9012 ≤ 176 + 8891 + 46	9012 ≤ 176 + 8891 + 46
9022 ≤ 45	9022 ≤ 45

9032 ≤ 450/3	9032 ≤ 450/3
9042 ≤ 454/9	9042 ≤ 454/9
9052 ≤ 179 + 8901 + 48	9052 ≤ 179 + 8901 + 48
450/3 = 9072 + 9073 + 450	450/3 = 9072 + 9073 + 450
454/9 = 9076 + 9077	454/9 = 9076 + 9077
III.9. Bedrijfsresultaten	III.9. Résultat d'exploitation
73 ≥ 730/1 + 732/3 + 734/5 + 736	73 ≥ 730/1 + 732/3 + 734/5 + 736
62 = 620 + 621 + 622 + 623 + 624	62 = 620 + 621 + 622 + 623 + 624
631/4 = 9110 - 9111 + 9112 - 9113	631/4 = 9110 - 9111 + 9112 - 9113
635/8 = 9115 - 9116	635/8 = 9115 - 9116
640/8 = 640 + 641/8	640/8 = 640 + 641/8
III.10. Financiële resultaten	III.10. Résultats financiers
651 = 6510 - 6511	651 = 6510 - 6511
652/9 ≥ 653 + 6560 - 6561	652/9 ≥ 653 + 6560 - 6561
III.11. Niet in de balans opgenomen rechten en verplichtingen	III.11. Droits et engagements hors bilan
9149 ≥ 9150 + 9151 + 9153	9149 ≥ 9150 + 9151 + 9153
III.12. Betrekkingen met verbonden entiteiten en met vennootschappen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	III.12. Relations avec les entités liées et les sociétés avec lesquelles il existe un lien de participation
281 = 9271 + 9281	281 = 9271 + 9281
9291 = 9301 + 9311	9291 = 9301 + 9311
283 = 9272 + 9282	283 = 9272 + 9282
9292 = 9302 + 9312	9292 = 9302 + 9312
29 ≥ 9301 + 9302	29 ≥ 9301 + 9302
9321 = 9331 + 9341	9321 = 9331 + 9341
50/53 ≥ 9321	50/53 ≥ 9321
51 ≥ 9331	51 ≥ 9331
17 ≥ 9361 + 9362	17 ≥ 9361 + 9362
42/48 ≥ 9371 + 9372	42/48 ≥ 9371 + 9372
9351 = 9361 + 9371	9351 = 9361 + 9371
9352 = 9362 + 9372	9352 = 9362 + 9372
750 ≥ 9421	750 ≥ 9421
751 ≥ 9431	751 ≥ 9431
752/9 ≥ 9441	752/9 ≥ 9441
652/9 ≥ 9471 + 6560 - 6561	652/9 ≥ 9471 + 6560 - 6561
9461 ≤ 650 + 6503	9461 ≤ 650 + 6503
9481 ≤ 763 + 74	9481 ≤ 763 + 74
9491 ≤ 663 + 641/8	9491 ≤ 663 + 641/8
70/74 ≥ 9493	70/74 ≥ 9493
IV. SOCIALE BALANS	IV. BILAN SOCIAL
Als 9087 ≥ 20, dan 1003 > 0	Si 9087 ≥ 20, alors 1003 > 0
B. Lijst van de controles uitgevoerd op het verkort schema voor verenigingen	B. Liste des contrôles réalisés au départ du schéma abrégé pour associations
I. BALANS	I. BILAN
I.1. Vaste activa	I.1. Actifs immobilisés
22/27 = 22 + 23 + 24 + 25 + 26 + 27	22/27 = 22 + 23 + 24 + 25 + 26 + 27
22 = 22/91 + 22/92	22 = 22/91 + 22/92
23 = 231 + 232	23 = 231 + 232
24 = 241 + 242	24 = 241 + 242
26 = 261 + 262	26 = 261 + 262
20/28 = 20 + 21 + 22/27 + 28	20/28 = 20 + 21 + 22/27 + 28
I.2. Vlottende activa	I.2. Actifs circulants
29 = 290 + 291	29 = 290 + 291

291 ≥ 2915	291 ≥ 2915
3 = 30/36 + 37	3 = 30/36 + 37
40/41 = 40 + 41	40/41 = 40 + 41
41 ≥ 415	41 ≥ 415
29/58 = 29 + 3 + 40/41 + 50/53 + 54/58 + 490/1	29/58 = 29 + 3 + 40/41 + 50/53 + 54/58 + 490/1
I.3. Eigen vermogen	I.3. Fonds social
10 = 100 + 101	10 = 100 + 101
10/15 = 10 + 12 + 13 + 14 + 15	10/15 = 10 + 12 + 13 + 14 + 15
I.4. Voorzieningen	I.4. Provisions
16 = 160/5 + 168	16 = 160/5 + 168
I.5. Schulden	I.5. Dettes
170/4 = 172/3 + 174/0	170/4 = 172/3 + 174/0
17 = 170/4 + 175 + 176 + 179	17 = 170/4 + 175 + 176 + 179
179 = 1790 + 1791 + 1792	179 = 1790 + 1791 + 1792
43 = 430/8 + 439	43 = 430/8 + 439
44 = 440/4 + 441	44 = 440/4 + 441
45 = 450/3 + 454/9	45 = 450/3 + 454/9
42/48 = 42 + 43 + 44 + 45 + 46 + 48	42/48 = 42 + 43 + 44 + 45 + 46 + 48
48 = 480/8 + 4890 + 4891	48 = 480/8 + 4890 + 4891
17/49 = 17 + 42/48 + 492/3	17/49 = 17 + 42/48 + 492/3
I.6. Balanstotaal	I.6. Total bilantaire
20/58 = 20/28 + 29/58	20/58 = 20/28 + 29/58
10/49 = 10/15 + 16 + 17/49	10/49 = 10/15 + 16 + 17/49
20/58 = 10/49	20/58 = 10/49
II. RESULTATENREKENING	II. COMPTE DE RESULTATS
9901 = 9900 - 62 - 630 - 631/4 - 635/8 - 640/8 - 649	9901 = 9900 - 62 - 630 - 631/4 - 635/8 - 640/8 - 649
9902 = 9901 + 75 - 65	9902 = 9901 + 75 - 65
9904 = 9902 + 76 - 66	9904 = 9902 + 76 - 66
62 ∃ en 9087 ∃ als 62 - 624 ≥ 50.000 EUR	62 ∃ et 9087 ∃ si 62 - 624 ≥ 50.000 EUR
III. TOELICHTING OF CONTROLES VAN DE SAMENHANG TUSSEN DE RUBRIEKEN VAN DE TOELICHTING ENERZIJD EN DEZE LAATSTE EN DIVERSE ELEMENTEN VAN DE BALANS OF VAN DE RESULTATENREKENING ANDERZIJD	III. ANNEXE OU CONTROLES DE COHERENCE ENTRE LES RUBRIQUES DE L'ANNEXE, D'UNE PART, ET ENTRE CELLES-CI ET DIVERS ELEMENTS DU BILAN OU DU COMPTE DE RESULTATS, D'AUTRE PART
III.1. Staat van de vaste activa	III.1. Etat des immobilisations
8059 = 8059P + 8029 - 8039 + 8049	8059 = 8059P + 8029 - 8039 + 8049
8129 = 8129P + 8079 - 8089 + 8099 - 8109 + 8119	8129 = 8129P + 8079 - 8089 + 8099 - 8109 + 8119
21 = 8059 - 8129	21 = 8059 - 8129
8199 = 8199P + 8169 - 8179 + 8189	8199 = 8199P + 8169 - 8179 + 8189
8259 = 8259P + 8219 + 8229 - 8239 + 8249	8259 = 8259P + 8219 + 8229 - 8239 + 8249
8329 = 8329P + 8279 - 8289 + 8299 - 8309 + 8319	8329 = 8329P + 8279 - 8289 + 8299 - 8309 + 8319
22/27 = 8199 + 8259 - 8329	22/27 = 8199 + 8259 - 8329
22/27 ≥ 8349	22/27 ≥ 8349
8349 = 22/91 + 231 + 241 + 261	8349 = 22/91 + 231 + 241 + 261
8395 = 8395P + 8365 - 8375 + 8385 + 8386	8395 = 8395P + 8365 - 8375 + 8385 + 8386
8455 = 8455P + 8415 + 8425 - 8435 + 8445	8455 = 8455P + 8415 + 8425 - 8435 + 8445
8525 = 8525P + 8475 - 8485 + 8495 - 8505 + 8515	8525 = 8525P + 8475 - 8485 + 8495 - 8505 + 8515
8555 = 8555P + 8545	8555 = 8555P + 8545
28 = 8395 + 8455 - 8525 - 8555	28 = 8395 + 8455 - 8525 - 8555
III.2. Staat van de bestemde fondsen	III.2. Etat des fonds affectés
13 ≥ 131	13 ≥ 131

<p>III.3. Staat van de schulden</p> <p>17 = 8912 + 8913</p> <p>8921 = 891 + 901</p> <p>8981 = 8991 + 9001</p> <p>9061 = 8921 + 8981 + 9011 + 9021 + 9051</p> <p>8922 = 892 + 902</p> <p>8982 = 8992 + 9002</p> <p>9022 = 9032 + 9042</p> <p>9062 = 8922 + 8982 + 9012 + 9022 + 9052</p> <p>450/3 ≥ 9072</p> <p>454/9 ≥ 9076</p> <p>III.4. Bedrijfsresultaten</p> <p>Als 70/74 is ingevuld, dan $70/74 \geq 70 + 73$</p> <p>III.5. Personeelskosten</p> <p>62 = 620 + 621 + 622 + 623 + 624</p> <p>III.6. Uitzonderlijke opbrengsten</p> <p>76 ≥ 8089 + 8289 + 8485</p> <p>IV. SOCIALE BALANS</p> <p>Als 9087 ≥ 20, dan 1003 > 0</p>	<p>III.3. Etat des dettes</p> <p>17 = 8912 + 8913</p> <p>8921 = 891 + 901</p> <p>8981 = 8991 + 9001</p> <p>9061 = 8921 + 8981 + 9011 + 9021 + 9051</p> <p>8922 = 892 + 902</p> <p>8982 = 8992 + 9002</p> <p>9022 = 9032 + 9042</p> <p>9062 = 8922 + 8982 + 9012 + 9022 + 9052</p> <p>450/3 ≥ 9072</p> <p>454/9 ≥ 9076</p> <p>III.4. Résultat d'exploitation</p> <p>Si 70/74 est complété, alors $70/74 \geq 70 + 73$</p> <p>III.5. Frais de personnel</p> <p>62 = 620 + 621 + 622 + 623 + 624</p> <p>III.6. Produits exceptionnels</p> <p>76 ≥ 8089 + 8289 + 8485</p> <p>IV. BILAN SOCIAL</p> <p>Si 9087 ≥ 20, alors 1003 > 0</p>
--	--

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C - 2008/03083]

Nieuwe versie van de standaarddocumenten "Volledig model van jaarrekening voor verenigingen" en "Verkort model van jaarrekening voor verenigingen" opgesteld door de Nationale Bank van België

In toepassing van artikel 27, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 19 december 2003 betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen, maakt de Nationale Bank van België het bestaan bekend van een nieuwe versie van de standaarddocumenten "Volledig model van jaarrekening voor verenigingen" en "Verkort model van jaarrekening voor verenigingen", opgesteld ten behoeve van de VZW's en stichtingen die hun jaarrekening moeten opmaken overeenkomstig de schema's bepaald in deel I, boek I, titel IV, hoofdstukken II en III, van het voormeld koninklijk besluit van 19 december 2003.

De nieuwe versie is gratis beschikbaar op de website van de Balanscentrale van de Nationale Bank van België (www.balanscentrale.be)

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C - 2008/03083]

Nouvelle version des documents normalisés "Modèle complet de comptes annuels pour associations" et "Modèle abrégé de comptes annuels pour associations" établis par la Banque Nationale de Belgique

En application de l'article 27, § 1^{er}, premier alinéa, de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels de certaines associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations, la Banque Nationale de Belgique fait part de l'existence d'une nouvelle version des documents normalisés "Modèle complet de comptes annuels pour associations" et "Modèle abrégé de comptes annuels pour associations" établis à l'intention des ASBL et fondations tenues de déposer leurs comptes annuels conformément aux schémas prévus à la partie I, livre premier, titre IV, chapitres II et III de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 précité.

Cette nouvelle version est disponible gratuitement sur le site de la Centrale des bilans de la Banque Nationale de Belgique (www.centraledesbilans.be)

RAAD VAN STATE

[2008/18040]

Bericht voorgeschreven bij artikel 3^{quater} van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

Sophia De Ridder, wonende te 1703 Schepdaal, Wijngaardstraat 111, en Paul Vandekerckhove, wonende te 1703 Schepdaal, Jan De Trochstraat 151, hebben op 8 februari 2008 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het ministerieel besluit van 19 november 2007, houdende goedkeuring van het bijzonder plan van aanleg « STB Trucking » van de gemeente Dilbeek.

CONSEIL D'ETAT

[2008/18040]

Avis prescrit par l'article 3^{quater} de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

Sophia De Ridder, demeurant à 1703 Schepdaal, Wijngaardstraat 111, et Paul Vandekerckhove, demeurant à 1703 Schepdaal, Jan De Trochstraat 151, ont demandé le 8 février 2008 la suspension et l'annulation de l'arrêté ministériel du 19 novembre 2007 approuvant le plan particulier d'aménagement « STB Trucking » de la commune de Dilbeek.